

# Se celebraron ayer brillantemente los actos euskéricos del día de Sauto Tomás

A pesar del mal tiempo hubo gran animación

Hasta el tiempo se mostró ayer a tener del tipismo donostiarra, ya que el clásico "xirimiri" no cesó durante las veinticuatro horas, elemento característico y tradicional en Donostia como la feria de Santo Tomás.

A pesar de ello no faltó animación en las calles, en las que vimos, especialmente en las de la parte vieja, corazón del Donostia de los tiempos de nuestros antepasados, numerosos baserritarras, gizones y etxeandores, quienes después de cumplimentar a sus amos, desambularon por la ciudad, sin importarles excesivamente la inclemencia de los elementos atmosféricos.

La Plaza de la Constitución fué un hervidero de gente, congregándose en ella chicos y grandes, señores y artesanos, damas y sencillas etxeandores, formando un conjunto pintoresco y verdaderamente digno de ser trasladado al lienzo por la paleta de un artista.

Como en años anteriores, la Banda municipal y los txistularis amenizaron por la tarde la Plaza de la Constitución, ejecutando música vasca, y los puestos de venta del clásico chorizo fueron muy visitados por el buen pueblo, despidiéndose numerosas raciones del rojizo embutido, ya que constituye casi una obligación ingerir este condumio en un día tan señalado como el de ayer.

Los baserritarras hicieron sus compras, adquirieron toda clase de herramientas y objetos que han de tener la adecuada utilidad en sus caserios, sin olvidarse de sus retiros, para quienes se llevaron "txistus", pelotas y diferente chucherías, que harán la felicidad de los pequeñuelos.

Los bares y tabernas a medio día se vieron concurridísimos y de sobremesa los comentarios giraron alrededor del sorteo de la Lotería, contribuyendo a

ella la circunstancia de que algunos conocidos donostiarros fueron favorecidos por la fortuna, cosa que a no pocas les hubiese gustado contarse entre ellos.

Para que nuestros lectores se hagan una idea del extraordinario consumo de chorizo que se hace en este día en Donostia, diremos que, según nos han informado, hubo bar en la parte vieja que de víspera había encargado na-

da menos que 500 kilos, que consumieron en su totalidad, si los informes se ajustan a la más estricta veracidad. *Ori dek marka, mutillak!*

En resumidas cuentas, el día de Santo Tomás transcurrió apaciblemente y con proverbial animación, siendo una buena jornada también para los cafés, cines y teatros, en los que no faltó público.

## El tradicional certamen infantil euskérico en Poxpoliña

Juegos, canciones, ejercicios, poesías y cuentos euskéricos.-Oradores, cantantes y actores de mañana

Día clásico el de ayer, Santo Tomás, en Donostia, y como tal saturado de color típico habitual, de sabor vasco acostumbrado. Ayer, como todos los años, brilló en nuestra ciudad el ambiente deseado de auténtico vasquino, no pudiendo sustraerse por ello los euskaltzales a esta fiesta donostiarra sin organizar actos euskéricos tradicionales, propios de la fecha.

El primero de estos actos fué el anual certámen infantil euskérico, que año tras año va adquiriendo mayor realce artístico y subido colorido racial, francamente halagadores.

Poco después de las diez de la mañana dió principio el festival de Poxpoliña, asistiendo numeroso público, entre el que se contaban muchísimos niños donostiarros.

Participaron en la velada nueve diferentes grupos infantiles, representantes de Colegios de la ciudad, actuando en escena con impecable acierto en su exhibición de danzas raciales, interpretación de cantos populares de letra euskérica o sencillos villancicos navideños y exposición de ejercicios orales que practican en euskera de continuo en sus escuelas.

En primer término aparecieron en las tablas, precedidos de aplausos, los típulos laureados que forman parte de la Schola Cantorum de Pasajes Ancho, dirigida, como es sabido, por el musical excelente y prestigioso en la esfera del arte musical, don Gelasio de Aramburu. El coro infantil, bajo dirección tan competente, cantó con su afinación característica y gusto artístico admirable el "Aur bat jayo da Balen'en", del P. Donostia, a la que siguieron otras del mismo compositor, bellas como las que llevan por título "Malko samin ayek" e "Hilarai ta Joxepa". Fueron muy aplaudidos.

Acto seguido, el notable publicista "J. Aitzol" dedica frases elogiosas a este grupo de la Schola Cantorum de Pasajes por su participación ininterrumpida y entusiasta en este certamen anual.

Y a continuación actuó ante el público otro grupo no menos meritísimo y acreedor a fervidos aplausos; la representación, bien apuesta y selecta por cierto, del Colegio de los Angeles, de la calle de San Juan.

Primeramente presenta este Colegio su grupo de zapatañanza, compuesto de ágiles dantzaris, que acompañados al txistu por Joxe San Sebastián, ejecutan primorosamente el "Saludo a la bandera", "Binako", "Makildantz" y finalmente el "txankarreko". La hermosa exhibición coreográfica realizada por los jóvenes bailarines es causa de grandes ovaciones.

El gaztetxo Tolaretxipi, alumno de los Angeles y conocido de los euskaltzales por sus varias actuaciones colmadas de aplausos en diversas circunstancias, nos recreó ayer con tres cuenterías originales del famoso Fernando Amezketarra.

Por último, un coro escogido y brillante de la Schola Cantorum de San Vicente, de tan magníficos recuerdos, a las órdenes de don Aniceto de Zugasti y acompañados al piano por don José de Olazola, cantan el "María Domingui" y "Gabón eresiak", villancico este último debido al mérito musical del notable organista de Santa María.

Los aplausos que fueron dirigidos al final al grupo del Colegio de los Angeles, los hubiéramos dedicado por nuestra parte, como premio a su labor impecable y callada efectuada en la preparación de los muchachos, al humilde como laborioso y capacitado profesor, Hermano Javier, vicedirector de la citada escuela, a cambio del perdón por herirle en su modestia.

Aparecen después a nuestra vista parte de los niños y niñas que acuden al Colegio de Nuestra Señora de los Angeles, de la calle General Echagüe, regentado por las distinguidas señoritas Egurrola e Irigoyen. Los aplausos que fueron dirigidos al final al grupo del Colegio de los Angeles, los hubiéramos dedicado por nuestra parte, como premio a su labor impecable y callada efectuada en la preparación de los muchachos, al humilde como laborioso y capacitado profesor, Hermano Javier, vicedirector de la citada escuela, a cambio del perdón por herirle en su modestia.

Aparecen después a nuestra vista parte de los niños y niñas que acuden al Colegio de Nuestra Señora de los Angeles, de la calle General Echagüe, regentado por las distinguidas señoritas Egurrola e Irigoyen.

El coro, formado de voces preciosas, nos deparó la suerte de escuchar la canción de Resurrección María de Azkue, "Atsia - motsia", así como también el "Oi Belihemeen" y el "Ardi abestiya", ambas de Almandoz.

El ensayo y preparación afortunados y visibles en el desarrollo de programa tan interesante, les valió a los muchachos del Colegio del Sagrado Corazón un éxito muy merecido y justamente ganado.

A continuación, el coro general del salón canta el "Ator mutil etxera".

Instantes después, los poxpoliños donostiarros que diariamente asisten a las clases de euskera, concienzudamente ensayados por el celo de las incansables emakumes señoritas Zipitria, Ce-

da menos que 500 kilos, que consumieron en su totalidad, si los informes se ajustan a la más estricta veracidad. *Ori dek marka, mutillak!*

En resumidas cuentas, el día de Santo Tomás transcurrió apaciblemente y con proverbial animación, siendo una buena jornada también para los cafés, cines y teatros, en los que no faltó público.

## EXQUISITOS LICORES MOLLFULLEDA CALISAY



LOS LICORES MOLLFULLEDA LOS ENCONTRARÁ USTED EN TODOS LOS MAYORISTAS Y DETALLISTAS DE ESPAÑA

berio y Mendizábal, ocupan las tablas del escenario.

El grupo de chicos canta con entusiasmo el "Aita nun egiten du" y finalmente las chicas el "Ba det nik jostorratza". En el intermedio ha recibido admirablemente el monólogo "Maramatxo" la niña Edurnetxo Altuna.

Número final del certámen infantil euskérico del Poxpoliña fué la reposición de una breve comedia, original de un Padre Corazonista, y representada con gusto y notable acierto,

revelándose como futuros grandes actores los niños José Huici, Ramón Urrain, José Arin, José Alava, Agustín Bereciartua, Félix Sarasua, Miguel Ormazábal, Sabin Irizar, Santiago Zabala, Pedro Rodrigo, José Cruz Orcolaga y Juan Orazaqzuirre, del Colegio regentado por los Padres del Corazón de María.

De esta forma se dió término al gran festival infantil euskérico que, debido a los éxitos que han venido repitiéndose en su celebración anual continua,

ha tomado carta de naturaleza entre nosotros.

constituye sin duda ya un número imprescindible en el programa de actos del día de Santo Tomás.

Desde el comienzo, con el animado grupo de mukitzus hasta el final de la obra, "Gabón" constituyó un franco éxito de risa, un rato agradabilísimo, que el numeroso público que lo presenció, no lo olvidará fácilmente.

También los intérpretes de estas dos obras demostraron su inmensa valía e indiscutible mérito, a las cuales no estimamos absolutamente ni un ápice de los dichos a los anteriores artistas.

Si la Academia de Declamación Vasca

puede estar orgullosa de su dirección,

no menos puede ésta estar satisfecha de sus alumnos, y nosotros, los donostiarras, de ambos a la vez.

Así como por la tarde, también por la noche actuaron los bertsolaris, con los cuales finalizaron las funciones euskéricas del día tradicional de Santo Tomás y... hasta el día de San Sebastián, que según informes, ¡vaya programa que nos preparan!

Txantxangofí.

## Teatro euskérico en el Principal

A pesar de ser "Garbíñe" una obra catalogada entre las del género culto, fino y selecto, notamos la ausencia de su correspondiente público; aquel vacío de los palcos y floja entrada de butacas, muy lamentable, hoy que tanto alardeamos de euskeltzalismo y culto a nuestro querido idioma.

"Garbíñe" tuvo una fiel interpretación a los deseos de su feliz autor la señorita Catalina de Eleizagiria.

La actuación de los alumnos de la Academia encargadas de su respectiva labor, no pudo ser más afortunada.

Con perfecta dicción, expresión adecuada a cada situación, con un derroche de refinada mimica, "Garbíñe" cautivó al público, que otorgó a sus intérpretes el merecido aplauso y el cálido elogio que bien se hicieron acreedores estos simpáticos artistas.

"Garbíñe" triunfó, como triunfará siempre que haya una dirección y unos artistas como estos desinteresados muchachos, a los cuales felicitamos efusivamente.

vamente, sin interés en destacar, pues todos por igual, son acreedores a ello.

El acto finalizó con la correspondiente sesión de bertsolaris, que el público escuchó con complacencia.

—

¿Será que el día de Santo Tomás han

sido preferidas las funciones cómicas?

Será lo que fuera, el caso es que la

entrada de la noche fué soberbia: un hermoso lleno.

"Arantza" fué la fina obra de siempre.

Su bien desarrollado argumento, fué interesante al público, que no cesó de reír en los diversos pasajes de ella.

De su interpretación todos ellos realizaron por una acabada perfección en sus respectivos papeles, por lo que resultó un "Arantza" formidable.

Al final su autor, el señor Aróstegui, fué saludado con una fuerte ovación al salir al palco escénico.

En segundo término se representó "Gabón", obra escrita en los tiempos en que la base de las obras euskéricas era el baseitar torpe, y el embriagado afantale.

Por ello no podía faltar en "Gabón" este último. Hora es, que estas escenas desaparezcan para siempre de nuestro teatro.

Desde el comienzo, con el animado grupo de mukitzus hasta el final de la obra, "Gabón" constituyó un franco éxito de risa, un rato agradabilísimo, que el numeroso público que lo presenció, no lo olvidará fácilmente.

También los intérpretes de estas dos

obras demostraron su inmensa valía e

indiscutible mérito, a las cuales no estima-

mos absolutamente ni un ápice de los dichos a los anteriores artistas.

Si la Academia de Declamación Vasca

puede estar orgullosa de su dirección,

no menos puede ésta estar satisfecha de

sus alumnos, y nosotros, los donostiarras, de ambos a la vez.

Así como por la tarde, también por la noche actuaron los bertsolaris, con los cuales finalizaron las funciones euskéricas del día tradicional de Santo Tomás y... hasta el día de San Sebastián, que según informes, ¡vaya programa que nos preparan!

Txantxangofí.

## Malta Natura

Es mejor que el café, no ataca a los nervios. Exigid NATURA, de la Casa Santiveri. Depositario: Vicente Arregui.

HOY EN BARCELONA

## Regatea la tripulación del "Ur Kirolak"

Días pasados dábamos la noticia de la salida de los remeros donostiarras que componen la tripulación del "Ur Kirolak".

Su marcha a Cataluña, decíamos, tenía por objeto la participación en los campeonatos de yolas que organizados por el Club Mediterráneo de Barcelona han sido subvencionados este año por la Federación Peninsular de Remo.

Pues, bien: hoy domingo se disputan los citados campeonatos y en ellos, no dudamos que nuestros bravos "mutiles" sabrán ofrecernos sino la victoria, por lo menos, la satisfacción cumplida de colocarse en buen puesto o defender con tesón el pabellón donostiarra.

Y esta confianza es la que abrigamos con fe profunda y arrraigada, por ser la impresión precisamente que "us labradas al despedirse nos produjo".

El triunfo pleno sonría a quienes tan entusiásticamente regatean hoy en aguas catalanas por la gloria de las "koikkas", de "Kai arriba" de nuestra amada Donostia, cuyos colores son los mismos que pretende realizar hoy el "Ur Kirolak".

## JUAN LARRE

NARIZ - GARGANTA - OÍDO  
Consulta de 10 a 12 y de 3 a 5  
SAN MARCIAL 32 y 34.

## R. ARAÑBURU

VIAS URINARIAS PIEL  
Consulta de 11 a 1 y de 4 a 7  
FUEROS, 5. 3. - Teléf.: 10-385.

## COMPRE USTED Calzados MERINO

LOS MEJORES  
Narrika, 7 San Marcial, 28

## Garganta, nariz y oídos

DOCTOR MOLANO

Especialista de la Clínica de  
San Antonio  
PEÑAFLORIDA, 10 - Teléfono 14.158

CANTANTES Y ORADORES FA-

MOSOS USAN

**'Pastillas Crespo'**